

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 33 (1979)

**Heft:** 12

**Artikel:** Royal-Exchange-Theater in Manchester = Royal Exchange Theatre, Manchester = Royal Exchange Theatre in Manchester

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-336385>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Royal-Exchange-Theater in Manchester

Royal Exchange Theatre, Manchester

Royal Exchange Theatre in Manchester

Lewitt Bernstein Associates, London

Ingenieure: Ove Arup & Partners, London

Mechanische Installationen:

Max Fordham & Partners

Generalbauunternehmer: J. J. Jarvis Ltd.

Das Royal-Exchange-Theatergebäude wurde in das 1866–74 erbaute, während des Zweiten Weltkrieges teilweise zerstörte ehemalige Baumwoll-Börsengebäude eingebaut, in welchem der Börsenbetrieb 1968 eingestellt wurde.

Die Theatertruppe erhielt 1972 von den Gebäudebesitzern, einer bekannten Versicherungsgruppe, einen Vertrag, die Gebäulichkeiten während 25 Jahren für ihre Zwecke benützen zu dürfen. Das darauf entstandene erste Projekt sah den vollständigen Umbau in ein Theater für 700 Zuschauer und alle erdenklichen Nebenräume, wie Ateliers, Proberäume, Büros und einem Theater-Restaurant mit Bar vor. Aus finanziellen Gründen konnte dieses Projekt jedoch nicht verwirklicht werden. Beim ausgeführten Projekt wurde dieses Programm stark reduziert und es entstand so ein siebeneckiges «Openstage-Theater» – dem Elisabethanischen sehr ähnlich – für rund 450 Zuschauer. Da der alte Börsenboden das Gewicht des neuen Theaters nicht tragen konnte, wurde eine Konstruktion gewählt, die in die bestehenden Pfeiler verankert werden konnte.

Aus akustischen und wärmeisolierenden Gründen wurde der Einbau zum alten Börsengebäude hin als geschlossenes Volumen gestaltet.

Le Royal Exchange Theatre a été construit dans l'ancienne Bourse du coton construite en 1866–74, partiellement détruite au cours de la deuxième guerre mondiale et désaffectée depuis 1968.

En 1972, une troupe de théâtre a obtenu du propriétaire, une compagnie d'assurances bien connue, un bail lui permettant d'utiliser les bâtiments pour ses besoins pendant 25 ans. Un premier projet prévoyait la transformation complète du bâtiment en théâtre de 700 places avec toutes les annexes imaginables: ateliers, salles de répétition, bureaux, un restaurant et un bar. Ce projet a dû être abandonné pour des raisons financières.

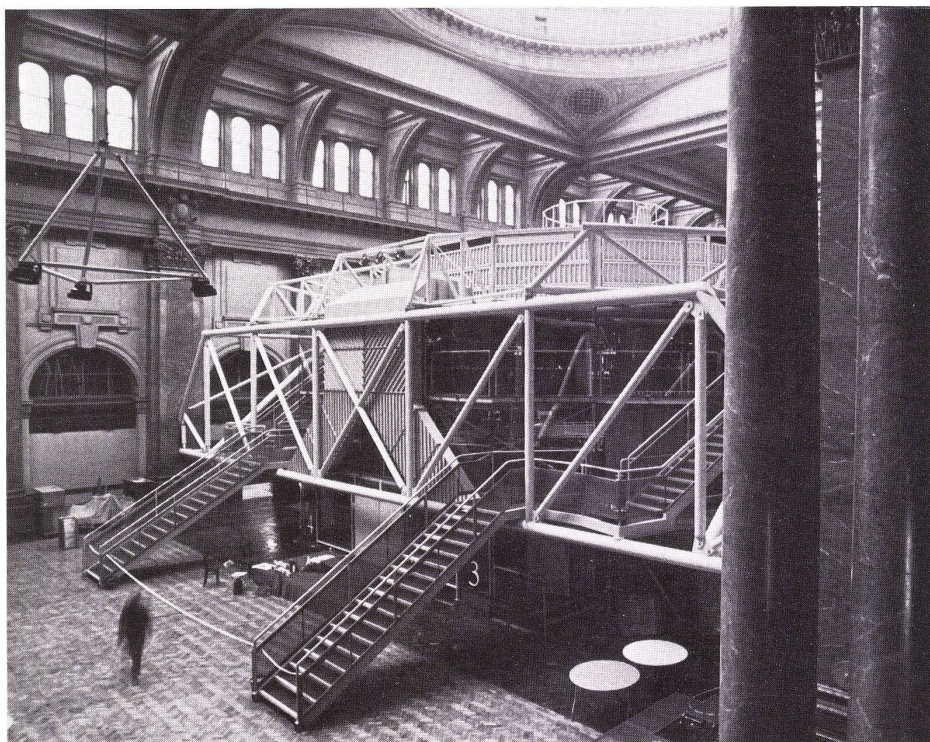
Le projet réalisé – beaucoup plus modeste – se présente sous forme d'un théâtre à scène ouverte sur sept côtés (fort semblable aux scènes élisabéthaines) pouvant recevoir 450 spectateurs. Comme le sol de l'ancienne bourse était trop faible pour soutenir les nouvelles installations, on a opté pour une construction venant s'ancrer dans les piliers existants.

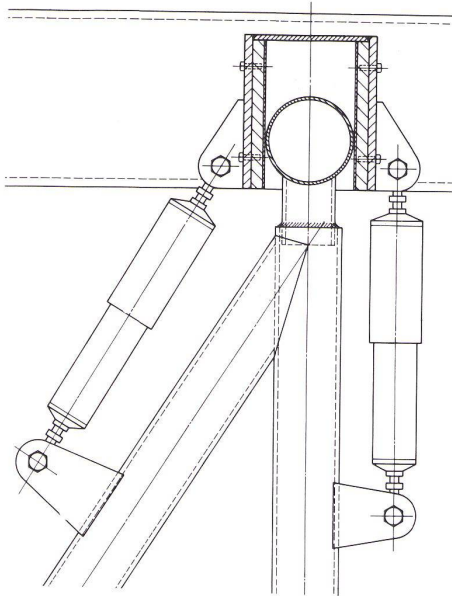
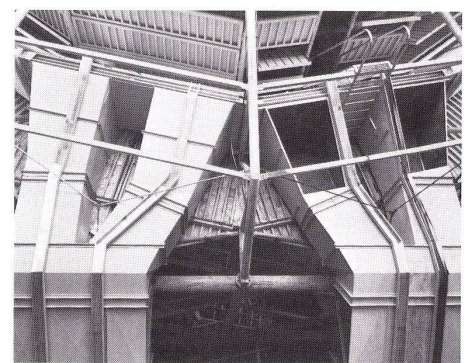
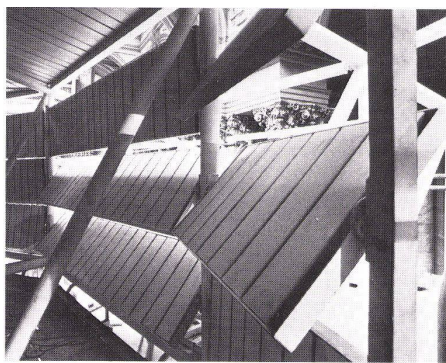
The Royal Exchange Theatre was built into the former Cotton Exchange, erected in 1866–74 and partially destroyed during the Second World War, exchange activities having ceased in 1968.

The theatrical troupe in 1972 received from the owners of the building, a well-known insurance group, a contract permitting them to use the premises for their own purposes for a period of 25 years. The resulting first project envisaged complete conversion into a theatre with a seating capacity of 700 and all conceivable annexes, such as workshops, rehearsal rooms,

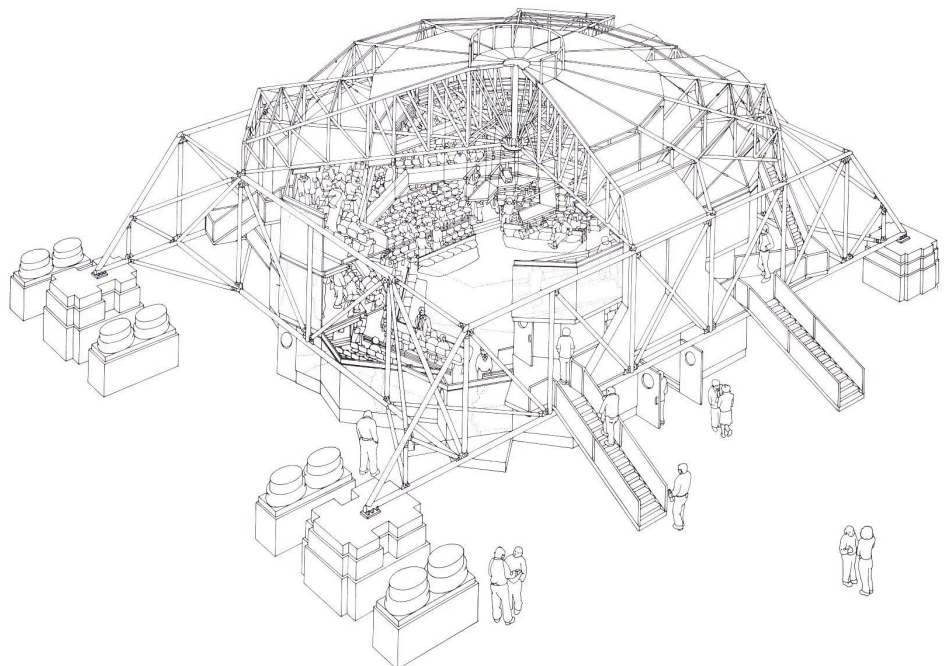
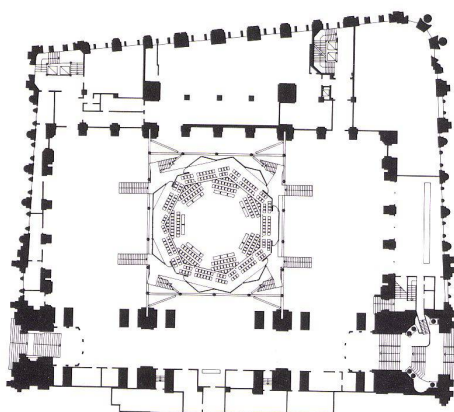
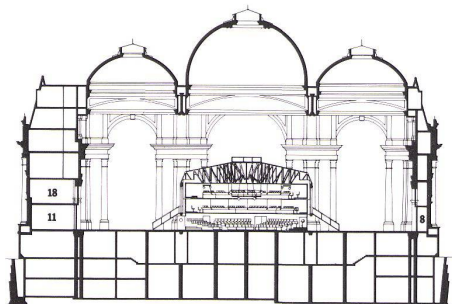
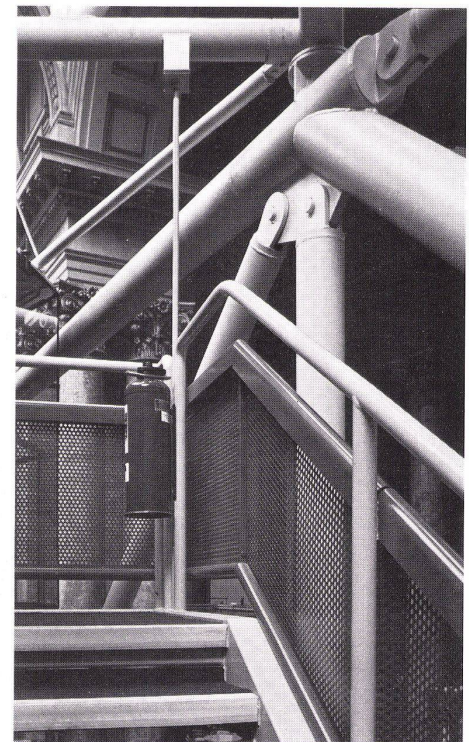
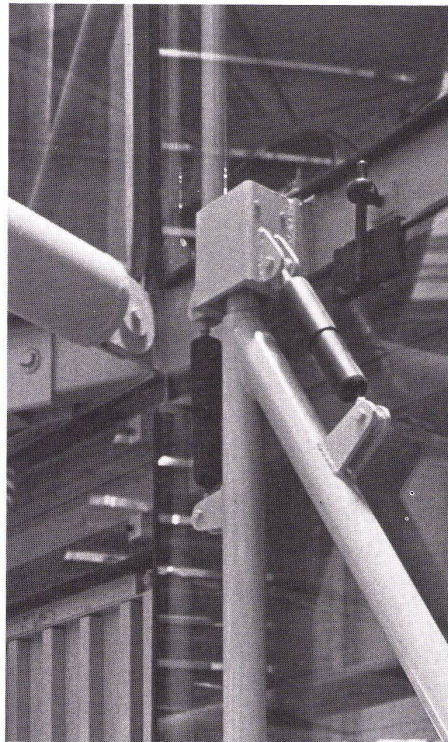
offices and a restaurant with bar. This project, however, could not be realized owing to financial reasons.

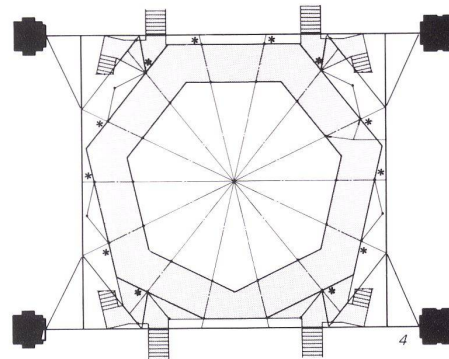
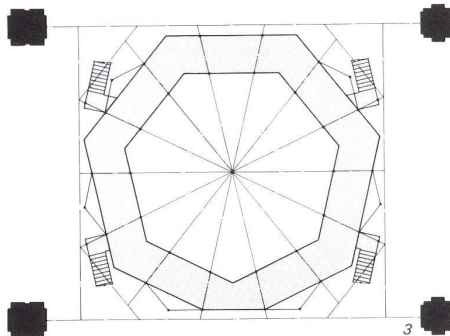
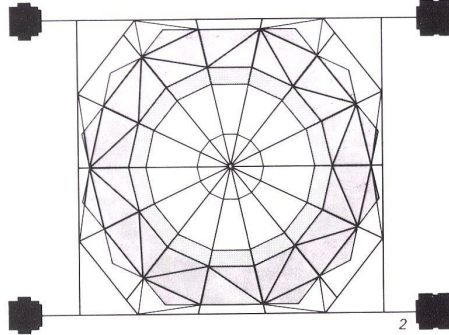
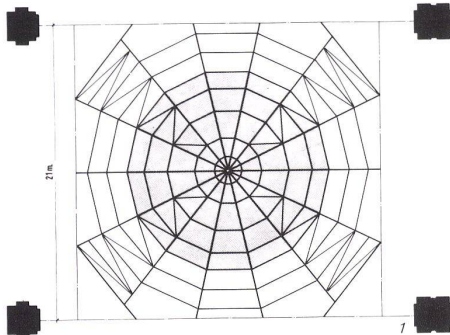
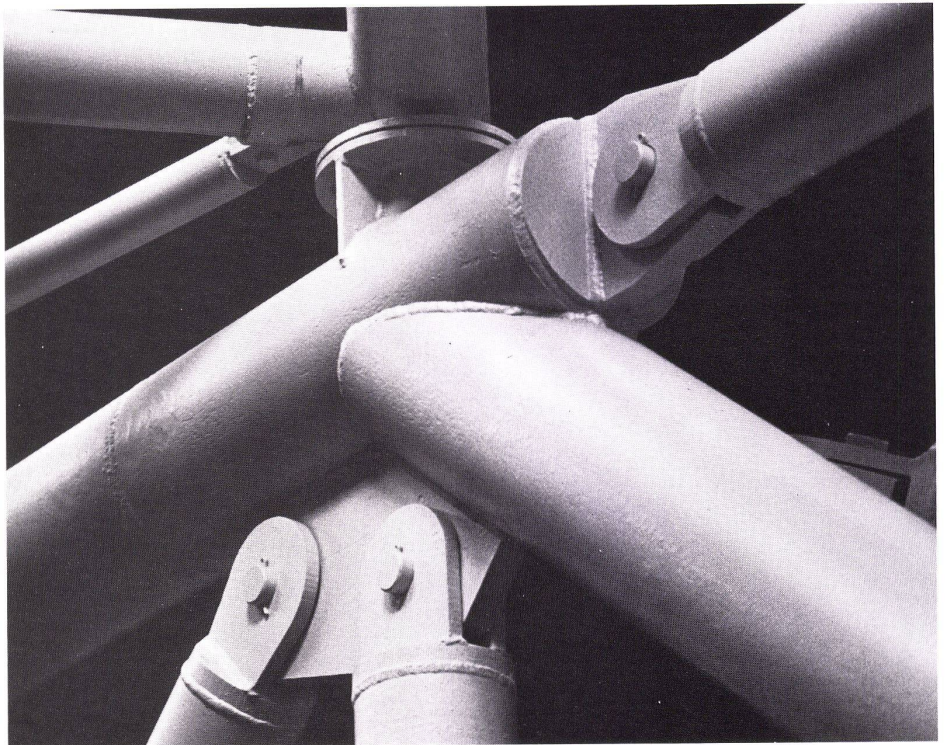
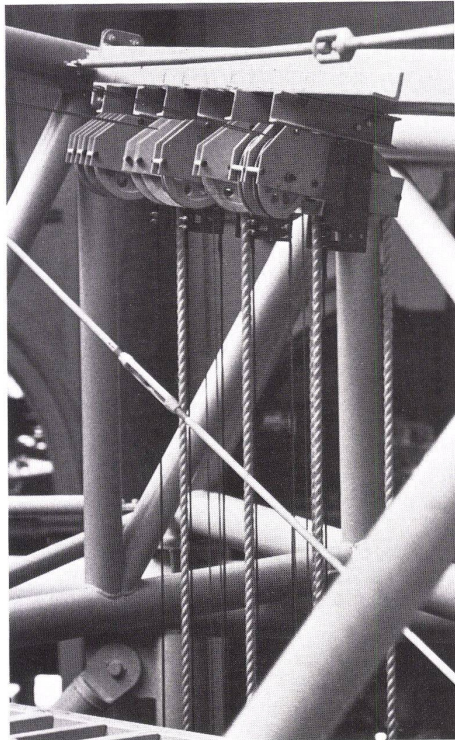
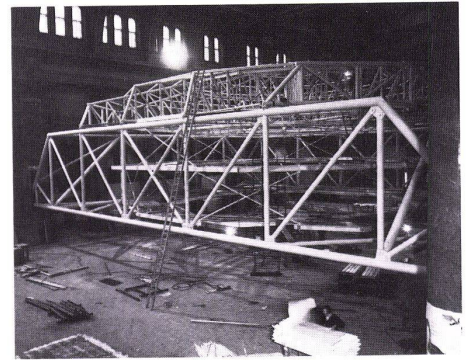
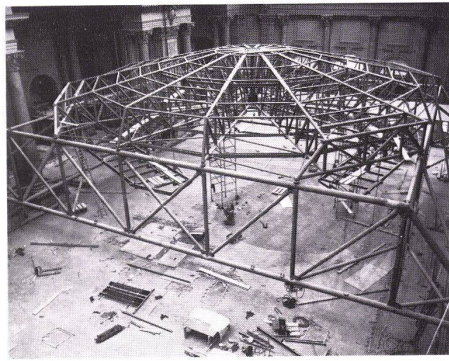
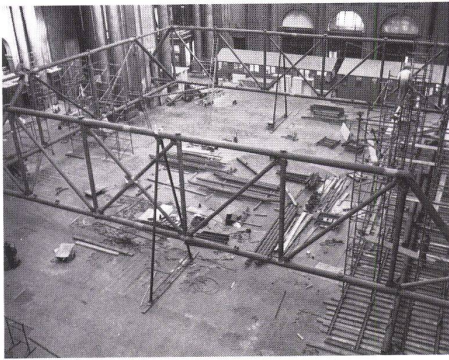
In the case of the executed project, this programme was sharply reduced, and there emerged a heptagonal openstage theatre – very similar to the Elizabethan theatre – with a capacity of around 450. Since the old Exchange floor could not carry the weight of the new theatre, there was selected a construction that could be anchored at the already existing pillars.





Detail der oberen beweglichen Aufhängung an die Primärtragstruktur.  
 Détail de la suspension mobile supérieure fixée à la structure porteuse primaire.  
 Detail of the upper movable suspension fixed to the primary supporting structure.





1  
Aufsicht auf die Dachkonstruktion.  
Vue de la construction du toit.  
Top view of the roof construction.

2  
Deckenkonstruktion unter dem Dach.  
Construction des plafonds sous toit.  
Ceiling construction beneath the roof.

3  
Obere Galerie.  
Galerie supérieure.  
Upper gallery.

4  
Untere Galerie.  
Galerie inférieure.  
Lower gallery.